

# 胡同 · 家园

王良武油画作品

Hutong, Homeland

Oil Painting of Wang Liangwu

## 图书在版编目 (CIP) 数据

胡同·家园—王良武油画作品/王良武 绘. —长春:

吉林美术出版社, 2012. 1

ISBN 978-7-5386-6282-5

I. ①胡… II. ①王… III. ①油画—作品集—中国—现代

IV. ①J223

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第254653号

## 胡同·家园——王良武油画作品

---

作 者/ 王良武

出 版 人/ 石志刚

策 划/ 邱 坚

装 帧/ 田 呢

摄 影/ 汪子雄

责任编辑/ 鄂俊大 高 凌

技术编辑/ 赵岫山 郭秋来

开 本/ 889mm×1194mm 1/12

印 张/ 14.5

印 数/ 2000册

版 次/ 2012年3月第1版

印 次/ 2012年3月第1次印刷

---

出 版/ 吉林出版集团

吉林美术出版社

电 话/ 0431-86037810 010-63107921

发 行/ 吉林美术出版社

地 址/ 长春市人民大街4646号

电 话/ 0431-86037892 010-63107921

网 址/ [www.jlmspress.com](http://www.jlmspress.com)

印 刷/ 北京圣彩虹印刷有限公司

---

ISBN 978-7-5386-6282-5

定价: 88.00元



# 胡同·家园

## 王良武油画作品

### Hutong, Homeland

#### Oil Painting of Wang Liangwu



此书献给我的——父亲王正生、母亲袁家敏

This painting album is dedicated to my father  
Wang Zhengsheng and my mother Yuan Jiamin









## 自序

我喜欢北京的胡同，我熟悉并充满热情的描绘它，因为我在那里出生，那里曾经是我的家。

和嘈杂喧闹的街市相比，胡同是京城最清静、最悠闲的地方。我经常漫步在几乎要被一片片高楼大厦淹没的胡同中，从中享受体会着那一种恬淡与平静，每当面对着那些被风雨岁月剥蚀了的老墙，那老槐树浓荫下油漆斑驳的宅院大门……心中就会油然生发出一种亲切的缅怀情感，那是一种久违了、被遗忘了的心境，顷刻之间被唤醒，那是对童年的追忆，对旧城胡同的依恋。

我从小就是个非常恋家的人，长大以后我曾有很长一段时间远离熟悉的京城，在陌生的城市我非常想念北京的胡同，想家，想念父母和亲人，想念老师、朋友和同学，想念胡同中初夏槐花的清香，想念雨后水洼中映出的白云与蓝天，想念余音悠长的阵阵鸽哨，还有黑夜胡同中那昏暗而温柔的灯光……乡愁使胡同在我的回味和想象中变得异常的美与生动。从那一刻起我就萌生了画古城、画胡同、画故乡一草一木的冲动。

时间过得真快，转眼间我画胡同已有近二十年时间了。如今，画中很多地方的胡同早已不复存在，取而代之的是钢筋水泥的高楼大厦，闪闪发光的玻璃幕墙，拥堵的交通和成千上万辆喧嚣轰鸣的汽车……这座城市对于我越来越陌生，它变了，它已不是童年时所见到的模样，它变得越来越难以辨认。

想起那些已经消失了的胡同我不免有些伤感，我永远失去了这些地方，再也看不见它们了，那胡同的四季景色。那童年的美好时光，似乎离我越来越远了，仿佛隔世一般……

我们失去的不仅仅是胡同建筑本身，同时也失去了相关的文化与价值观，还有那平和、自在悠然的生活方式。

只有在我的记忆和想象里，春天明媚的阳光依旧在胡同的上空照耀，不息的微风带来胡同深处丁香与海棠花的阵阵清香，还有那蓝天的鸽哨与暑热蝉鸣……

这是一道让人留恋的风景，一道渐渐远去的风景，一道正在消逝的风景。

王良武

2011年5月



## The Author's Preface

Having affection for Beijing's hutongs, I draw them with enthusiasm. I'm also quite familiar with hutong because that's where I was born and where my home was.

Compared with noisy downtown streets, hutongs are the quietest and most leisurely place in Beijing. I always amble in hutongs that are almost drowned in high-rise blocks to enjoy and experience the casualness and tranquility. Each time when I look at the old walls eroded by wind, rain and time as well as the scarred door of the old house in the dense shade of the locust tree, an intimate feeling will arise spontaneously. That is a kind of mood long been left behind and waken up in an instant; that is the reminiscence of the lost childhood and the attachment to hutongs of the old city.

I have been deeply attached to my home since I was a little child. After I grew up, I have been once away from my familiar city for a long time. In the strange city, I missed Beijing's hutongs, my home, my parents, teachers, friends and classmates very much. I was sick for the refreshing fragrance of sophora flowers of early summer in the hutongs, white clouds and blue sky reflected in the puddles formed after the rain, blasts of pigeon whistles with lingering sound, as well as the dusky and soft light in the hutongs at night...homesickness makes hutong abnormally beautiful and vivid in my recollection and imagination. It's just at that very moment that I hit upon the idea of painting the old city, the hutong, every tree and bush in my hometown.

Time flies. In the blink of an eye, nearly 20 years have passed since I began to paint hutongs. Nowadays, many hutongs in the paintings no longer exist. They are replaced by high-rise blocks, sparkling glass curtain walls, heavy traffic and thousands of noisy cars...This city becomes stranger and stranger to me. It is no longer the one familiar to me in my childhood; it is getting more and more difficult to recognize.

I can't help but feel sentimental recalling those disappeared hutongs. I have forever lost these places and will no longer see them and the sceneries around. The good times of childhood seems to be slipping away from me, as if they are from another world...

What we've lost are not only hutongs themselves, but the relevant culture and values, as well as the peaceful and comfortable lifestyle.

Only in my memory and imagination, the bright sunshine of spring is still shining over hutongs, endless breeze brings bursts of fragrance of clove and begonia in the depths of hutongs, as well as pigeon whistling in the blue sky and cicada's singing in the hot summer...

This scenery makes people reluctant to leave. However, it's gradually fading away and disappearing...

Wang Liangwu

May, 2011

## 简 历

1947年生于北京。

1967年毕业于中央美术学院附中。

1988年毕业于中央工艺美术学院史论系师资班。

中国美术家协会会员，北京美术家协会会员，北京工业大学艺术设计学院教师。

1979年油画作品《理想》入选庆祝“中华人民共和国建国三十周年全国美展”（第五届全国美展）。

1980年油画作品《读》入选“第二届全国青年美术作品展”。

1980年油画作品《晚归》、《傍晚》、《夕照》入选“同代人美展”。

1984年油画作品《新的城市》入选“第六届全国美展”并被中国美术馆收藏。

1984年油画作品《船》入选赴日“中国当代画家展”并被私人收藏。

1985年油画作品《京郊的四月》、《河岸》入选“现代油画作品展”。

1986年参加“第一届全国体育美展”。

1987年油画作品《残雪》入选“国际艺苑第二届油画展”。

1987年参加赴苏“中国美术馆珍藏——中国油画作品展”。

1992年参加“东京艺术大展”。

1994年在北京国贸中心举办油画个展。

1995年在中国北京德国商业银行举办油画个展。

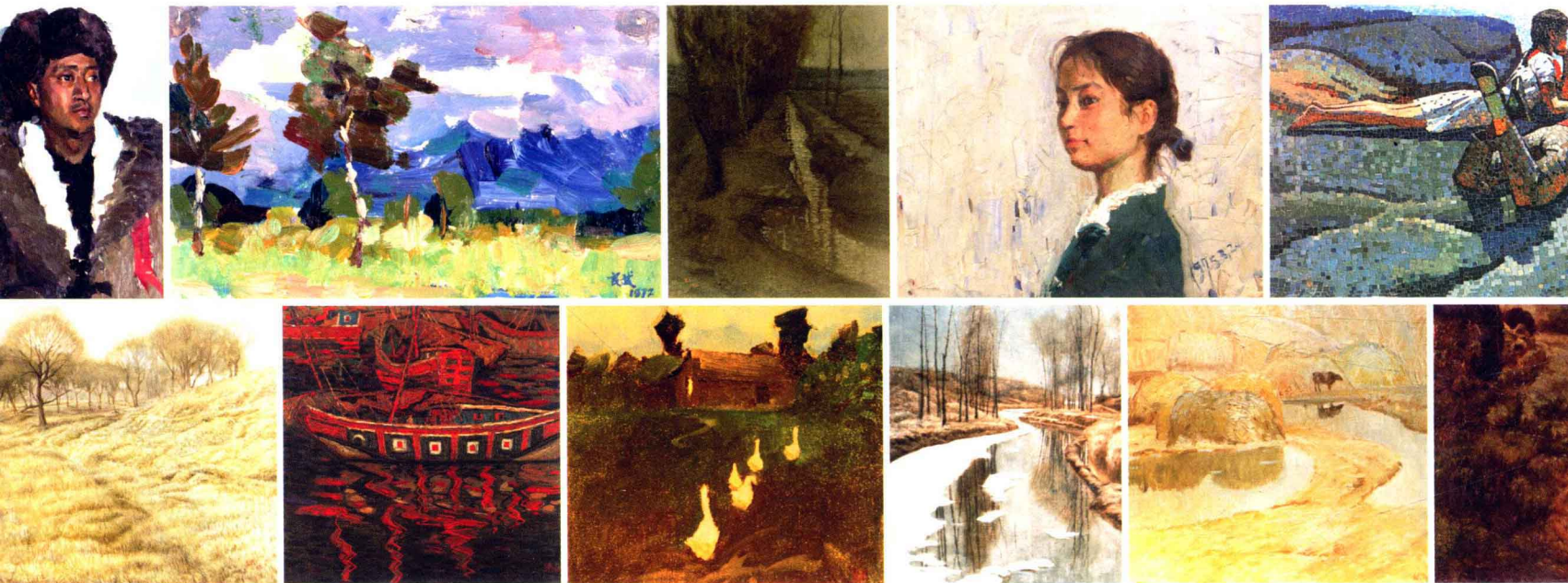
1995年油画作品《春》参加中国荣宝斋首届油画拍卖会。

1997年油画作品《南长街的绿荫》参加中国嘉德中国油画及雕塑春季拍卖会。

1997年油画作品《雪晴》参加中国嘉德中国油画及雕塑秋季拍卖会。

2008年油画作品《雪霁》、《傍晚》、《针线胡同11号》参加上海原曲画廊“藏住的风景”联展。

1994年至今专门从事北京胡同的油画创作。





## Resume

Born in Beijing in 1947.

Graduated from the Attached Middle School of Central Academy of Fine Arts in 1967.

Graduated from Teachers' Education Program, the Department of Art History and Theories, Central Academy of Art & Design in 1988.

Member of Chinese Artists Association, Member of Beijing Artists Association, Teacher at College of Art and Design, Beijing University of Technology.

His oil painting Ideal was selected and showed in the National Fine arts Exhibition to celebrate the 30th anniversary of the founding of the PRC in 1979.

His oil painting Reading was selected and showed in the 2nd National Arts Exhibition of the youth in 1980.

His oil paintings Staying Out Late, At Nightfall, Sunset were selected and showed in the Exhibition of Fine Arts of contemporary artists in 1980.

His oil painting New City was selected in the 6th National Fine Arts Exhibition and housed by the National Art Museum of China in 1984.

His oil painting Boat was selected and showed in Chinese Contemporary Oil Painting Exhibition in Japan and private collected in 1984.

His oil painting Scenery of Beijing Suburbs in April, Riverside were selected as the item on display in the Modern Oil Painting Exhibition in 1985.

Participated in the First National Sports Art Exhibition in 1986.

His oil painting Melting Snows was selected by International Art Palace in the Second Oil Painting Exhibition in 1987.

Participated in China National Art Museum Collections – Chinese Oil Painting Exhibition in Soviet Union in 1987.

Participated in Tokyo Arts Exhibition in 1992.

Held a solo exhibition of his oil paintings in Beijing World Trade Center in 1994.

Held Oil Paintings Solo Exhibition sponsored by German Commercial Bank in Beijing, China in 1995.

His oil painting Spring was auctioned in the First Oil Painting Auction held by Rongbaozhai Art Gallery of China in 1995.

His oil painting Shade at Nanchang Street was auctioned in China in 1997 Guardian Spring Auction of Chinese Oil painting and Sculpture.

His oil painting Fine Day after Snow was auctioned in China 1997 Guardian Autumn Auction of Chinese Oil painting and Sculpture.

His oil painting Fine Day after Snow, At Nightfall, No. 11 Zhenxian Hutong were showed in joint exhibition Hidden Scenery held by Shanghai Original Song Gallery in 2008.

Specializing in creating oil paintings of Beijing Hutongs since 1994.









图版  
Plates

王良武的画不前卫，甚至不在艺术的主流，但他的作品有着现实主义绘画不朽的生命力；他不算是多产画家，但他的每幅作品都散发着动人的情感和诗人气质，也闪现出他的淡泊、沉稳、睿智。他通过北京胡同这一最为平凡而质朴的题材来抒发自己善良而美好的情怀。

摘自吴菁《光明日报-京都忆往 胡同情深——油画家王良武》

The paintings of Wang Liangwu could not be deemed to be avant-garde or the mainstream of arts. But his works boast the immortal vitality of realistic paintings; although he is not a productive artist, each of his works gives out moving emotions and qualities of poets as well as his indifference to fame and wealth, steadiness and sagaciousness. He expresses his kindness and bright feelings through Beijing hutongs, the most commonplace and natural theme.

Extracted from GuangMing Daily -Recalling the Past of Beijing, Deep Love for Hutongs - Oil Painter Wang Liangwu by Wu Jing





早春 Early Spring 60×60cm 2005年 布面油画 Oil painting on canvas



静雪 Fine Day after Snow 74.2 x 87.2cm 1997年 布面油画 OIL PAINTING ON CANVAS







良武  
1997.3.